

DENIOS.

PolySafe Wannen / PolySafe Paletten
PolySafe sumps / PolySafe pallets
Bacs PolySafe / Palettes PolySafe
Palé PolySafe / Pileta PolySafe



PolySafe PSP 2.4

DENIOS.

DENIOS AG

Dehmer Straße 58-66

D-32549 Bad Oeynhausen

Tel.: +49 (0)5731 7 53 - 122

Fax: +49 (0)5731 7 53 - 95 951

E-Mail: customerservice@denios.de

Ihren lokalen Ansprechpartner finden Sie auf unserer Internetseite www.denios.com

You'll find your local partner on our InterNet side www.denios.com

Vous trouverez le nom de votre interlocuteur sur notre site internet www.denios.com

En nuestra página web encontrará usted la persona de contacto correspondiente www.denios.com

04/2010


	Stahlgitterroste	PE-Gitterroste
PSP 2.2	<p>Typ 4</p> <p>Typ 3</p>	<p>Typ 4</p> <p>Typ 3</p>
PSP 2.4	<p>Typ 2</p> <p>Typ 1</p>	<p>Typ 2</p> <p>Typ 1</p>
PSW 2.2	<p>Typ 2</p> <p>Typ 3</p>	<p>Typ 2</p> <p>Typ 3</p>
PSW 2.4	<p>Typ 5</p>	<p>Typ 5</p>

Deutsch	English	Français	Español
Aufbau der Unterkonstruktion	Assembly of lower construction	Montage de la construction	Montaje del construction más bajo

Deutsch**1. Allgemeine Hinweise**

Die Allgemeine Betriebsanleitung für Lagersysteme, 103041, in der zurzeit gültigen Fassung ist zu beachten. **Die nationalen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen sind zu beachten.**

2. Spezielle Sicherheitshinweise

-  Die Lagerung von brennbaren Flüssigkeiten der Gefahrklassen A1, A2 und B nach VbF (bzw. R10, R11, und R12 gemäß Gefahrstoffverordnung) ist unzulässig.

Flüssigkeiten, die sich in die nachfolgend genannten Gruppen einordnen lassen, erfordern keinen gesonderten Nachweis der Dichtheit und Beständigkeit des PE-Werkstoffes der Auffangvorrichtung:

- Wässrige Lösungen organischer Säuren bis 10 %, Mineralsäuren bis 20 % sowie sauer hydrolysierende Salze in wässriger Lösung (pH<6), außer Flusssäure und oxidierend wirkende Säuren und deren Salze
- Anorganische Laugen sowie alkalisch hydrolysierende Salze in wässriger Lösung (pH>8), ausgenommen Ammoniaklösungen und oxidierend wirkende Lösungen von Salzen (z.B. Hypochlorit).

Lösungen anorganischer nicht oxidierender Salze mit einem pH-Wert zwischen 6 und 8.

3. Einsatz und Verwendungszweck

Die PolySafe Wannen bzw. Paletten dienen zum sicheren Lagern von Gefahrstoffen in Fässern bis zu 200 Liter und Kleingebinden.



Nur Stoffe einlagern, gegen die der Werkstoff der Auffangwanne beständig ist. Siehe allgemeine Betriebsanleitung.

4. Technische Beschreibung**Ausführung**

Die PolySafe Wanne bzw. Palette besteht aus einer Kunststoffkonstruktion mit integrierter Auffangwanne. Das Auffangvolumen beträgt je nach Ausführung 60, 200, 225, 400 oder 405 Liter. Liegende Lagerung von 60 und 200 Liter Fässern mit Fassböcken möglich.

5. Aufbau

- PolySafe Wanne bzw. Palette ebenerdig aufstellen.
- Um das Beschicken, Lagern und Abfüllen der PolySafe Wanne bzw. Palette zu erleichtern, sollte das optional lieferbare DENIOS AG Zubehör eingesetzt werden.
- Gitterrostauflagen (bei Typ PSW 6.2 nicht notwendig) in der Wanne / Palette gemäß den Skizzen zusammen stecken.
- Gitterrost auflegen.
- Fassbock (optional) so auf das Gitterrost stellen und verschrauben, dass sich das komplette Fass einschließlich Handhabungsbereich über der Auffangwanne befindet.

6. Technische Daten

Siehe Typenschild

7. Betrieb

Die Fässer mit geeigneten Hilfsmittel in die Auffangwanne bzw. auf das Lagersystem stellen!



Fässer auf sicheren Stand kontrollieren und gegen um- bzw. herabstürzen sichern!
Liegende Fasslagerung nur auf Fassböcken!



Sicheres Abfüllen über der Auffangwanne möglich.

Unbefugten ist das Betreten der Auffangwanne / des Lagersystems verboten!



Die Auffangwanne / das Lagersystem darf in keinem Fall der direkten Sonnenstrahlung bzw. höheren Temperaturen über einen längeren Zeitraum ausgesetzt werden, da es sonst materialbedingt zur Verminderung der Formstabilität und –festigkeit kommen kann!

Nicht befüllt transportieren!

8. Wartung und Instandhaltung

Die Prüfung und Wartung ist entsprechend den Anweisungen der allgemeinen Betriebsanleitung, die in der Anlage beiliegt, einzuhalten und durchzuführen.

Bei Austausch von Teilen sind nur Originalersatzteile des Herstellers zu verwenden!

English**1. General Instructions**

The general instructions for storage systems, material no. 103041, in the current version, must be observed.
National standards and safety regulations must be observed.

2. Safety instructions

The storage of flammable liquids of the danger classes R10, R11 and R12 in accordance with regulations governing hazardous materials is prohibited.

If you are storing liquids included in the groups below, evidence of the density and media resistance of the sump materials is not required:

- Watery solutions from organic acids up to 10%, mineral acids up to 20% such as acidic hydrolysing salts in watery solutions (pH<6), apart from hydrofluoric acid, oxidising acids and their salts.
- Inorganic alkalis such as alkaline hydrolysing salts in watery solutions (pH>8) apart from ammonia solutions and oxidising solutions from salts (for example hypochlorite).
Inorganic solutions, non-oxidising salts with pH values between 6 and 8.

3. Operational possibility and purpose

The PolySafe sump / pallet is used to store dangerous materials safely in up to 2 barrels at 200 litres or small drums.



Ensure the material of sump is resistant to that material you intend to stock. See the general instructions for storage systems.

4. Technical details**Design**

The PolySafe sump is manufactured from environmentally-friendly polyethylene and consequently, has a high resistance to acids, alkalis etc. The sump capacities range from 60, 225, 400 to 405 litres. Drums holding either 60 or 205 litres can be stored vertically or horizontally using drum mounts.

5. Assembly

- Place the PolySafe sump / pallet on level ground.
- The accessories facilitate loading, storage and dispensing from the PolySafe Euro sump.
- Fix the grid supports together (not required for the PSW 6.2 sump) inside the sump / pallet (see picture).
- Place the grid on the sump.

Place the drum mount (optional) over the centre of the grid and screw it in place, so that the drum can be placed over the whole sump.

6. Specifications

See type label.

7. Operation

Place the drums in the collecting sumps or on the storage system using suitable equipment!



Check drums are positioned safely and secure to prevent falling over or down!

Only store drums horizontally on drum stands!



Safe filling is possible over the collecting sump.

Access to the collecting sump / storage system by unauthorised persons is prohibited!



The collecting sump / storage system must under no circumstances be exposed to direct sunlight or higher temperatures over a lengthy period, as otherwise due to the material a reduction in inherent stability and shape stability may occur!

Do not transport filled!

8. Maintenance and Servicing

The inspection and maintenance of the storage system/sump must be carried out in accordance with the directions in the general operating instructions enclosed in the annex. When replacing parts only the manufacturer's original parts may be used!

Français**1. Indications générales**

La notice d'utilisation générale pour le système de stockage 103041 doit être considérée dans sa version actuelle.

On doit observer des normes et les règlements nationaux de sûreté.

2. Indications de sécurité

Interdiction de stocker les liquides inflammables des classes de danger (conformément au règlement en vigueur sur les substances dangereuses).

Pour les liquides qui peuvent être classés dans les groupes nommés ci-dessous, aucune preuve de l'étanchéité et de la stabilité du matériau PE (polyéthylène) du système de rétention n'est exigée:

- Solutions aqueuses d'acides organiques à 10 %, acides de minéral 20 % ainsi que sels à hydrolyse acide dans une solution aqueuse (pH<6), sauf l'acide fluorhydrique, les acides oxydant et leurs sels
- Saumure inorganique ainsi que les sels alcalins à hydrolyse dans une solution aqueuse (pH>8), excepté les solutions ammoniacales et les solutions à oxydation de sels (p. ex. Hypochlorite).
- Solutions de sels non oxydant inorganiques avec un pH physiologique entre 6 et 8.

3. Usage et emploi

Les bacs et palettes PolySafe servent au stockage sécurisé de matières dangereuses dans des fûts d'au plus 200 litres et des petits récipients.



Ne stocker que des matières dangereuse contre lesquelles le matériau du bac de rétention est résistant. Se reporter au manuel d'utilisation général.

4. Description Technique**Modèle**

Le bac/palette PolySafe se compose d'une construction de matière plastique avec un bac de rétention intégré. Le volume de rétention peut atteindre selon le modèle 60, 200, 225, 400 ou 405 litres. Stockage debout et à plat de fûts de 60 et 200 litres avec supports de fût possible.

5. Montage

- Disposer le bac et/ou palette PolySafe de plain pied au sol.
- Pour faciliter le chargement, le stockage et le soutirage du bac et/ou palette PolySafe, les accessoires DENIOS (en option) devraient être utilisés.
- Insérer les supports de caillebotis (pas nécessaire pour le modèle PSW 6.2) dans le bac/la palette conformément aux croquis.
- Disposer les caillebotis.
- Disposer et visser un support de fût (en option) sur le caillebotis, de sorte que lui le fût se trouve sur le bac de rétention.

6. Données techniques

Voir la fiche signalétique

7. Fonctionnement

Placer les fûts avec les outils adaptés dans le bac de rétention ou sur le système de stockage!



Vérifier la stabilité des fûts et les sécuriser contre le basculement!
N'entreposer les fûts horizontaux que sur les supports de fûts!



Soutirage sécurisé au-dessus du bac de rétention possible.

L'accès au bac de rétention / système de stockage est interdit aux personnes non autorisées!
Le bac de rétention / système de stockage ne doit en aucun cas être exposé dans un intervalle de temps prolongé au rayonnement direct du soleil ou à de hautes températures, au risque de provoquer une diminution de la rigidité liée au matériau !
Ne pas transporter rempli!

8. Maintenance et entretien

Le contrôle et la maintenance sont à effectuer selon les consignes du guide d'utilisation général situé dans la station.
N'utiliser que des pièces de rechange d'origine du fabricant lors du remplacement de pièces!

Español**1. Aviso general**

Han de tenerse en cuenta las instrucciones de uso para el sistema de almacenamiento, 103041, que estén actualmente en vigor.

Los estándares y las regulaciones nacionales de seguridad deben ser observados.

2. Indicaciones de seguridad

El almacenamiento de líquidos inflamables de las clases R10, R11 y R12 según la orden o decreto sobre sustancias peligrosas no procede.

Los líquidos que pertenecen a alguno de los siguientes grupos, no necesitan un certificado por separado de impermeabilidad y estabilidad del polietileno en su modo de recogida:

- Soluciones acuosas de ácidos orgánicos hasta el 10 %, ácidos minerales hasta el 20 % así como sal ácida hidrolizada en solución acuosa (pH<6), excepto ácido fluorídrico y ácidos oxidantes y sus sales.
- Lejías inorgánicas y sales alcálicas hidrolizadas en soluciones acuosas (pH>8), excepto soluciones amoniacas y soluciones oxidantes de sales (por ejemplo, hipoclorito).
- Soluciones inorgánicas de sales no oxidantes con un valor de pH entre 6 y 8.

3. Empleo y finalidad

Las piletas o bandejas PolySafe sirven para almacenar de forma segura sustancias peligrosas en hasta 2 bidones de 200 litros y pequeños recipientes.



Almacenar únicamente las sustancias a las que el cubeto es resistente. Ver las instrucciones generales de uso.

4. Descripción técnica**Modelo**

La pileta o tarima está compuesta por una construcción de plástico con cubetos integrados. El volumen de retención es, según los modelos, de 60, 200, 225, 400 ó 405 litros. También es posible almacenar bidones de 60 y 200 litros en posición horizontal con un caballete.

5. Montaje

- Colocar la pileta o palé de PolySafe sobre el suelo
- Para facilitar la carga, el almacenamiento y el llenado de la pileta o palé PolySafe, debería utilizarse el accesorio opcional DENIOS AG.
- Colocar los soportes de la rejilla (en los tipos PSW 6.2 no es necesario) en la pileta / palé según los dibujos.
- Colocar la rejilla.
- El caballete para bidones (opcional) ha de colocarse y atornillarse sobre la rejilla, para que el bidón y el espacio necesario para su manejo se encuentren sobre el cubeto

6. Datos técnicos

Ver placa de identificación.

7. Funcionamiento

Colocar los bidones sobre los cubetos de retención o sistemas de almacenamiento utilizando los medios adecuados.



¡Controlar el estado de los bidones y asegurarlos contra vuelcos y caídas!
¡Colocar los bidones en posición horizontal sólo sobre caballetes para bidones!



Llenado seguro gracias al cubeto de retención



¡El acceso a los cubetos o sistemas de almacenamiento está prohibido a personas no autorizadas!
El cubeto de retención / sistema de almacenamiento nunca debe recibir luz solar directa o ser expuesto a altas temperaturas durante mucho tiempo, dado que el material puede ver reducida su resistencia y la estabilidad de su forma.

No transportarlo lleno!

8. Mantenimiento y conservación

Las pruebas y mantenimiento han de realizarse según las indicaciones de las Instrucciones generales de uso, adjuntas en el anexo.

¡Si cambia alguna pieza, utilice sólo respuestos originales del fabricante!

